

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

PROCÈS-VERBAL

**EXTENDING THE VALIDITY OF THE DECLARATION
EXTENDING THE STANDSTILL
PROVISIONS OF ARTICLE XVI: 4
OF THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE**

PROCÈS-VERBAL

**PORTANT PROROGATION DE LA VALIDITÉ DE LA DÉCLARATION
PROROGÉANT LE STATU QUO
PRÉVU A L'ARTICLE XVI, PARAGRAPHE 4,
DE L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE**

22 November 1958

Geneva

THE CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFF AND TRADE

LES PARTIES CONTRACTANTES A L'ACCORD GENERAL
SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

P R O C E S - V E R B A L

EXTENDING THE VALIDITY OF THE DECLARATION EXTENDING THE
STANDSTILL PROVISIONS OF ARTICLE XVI:4 OF THE GENERAL
AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

P R O C E S - V E R B A L

PORTANT PROROGATION DE LA VALIDITE DE LA DECLARATION PROROGEANT
LE STATU QUO PREVU A L'ARTICLE XVI, PARAGRAPHE 4,
DE L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

22 November 1958

Geneva

P R O C E S - V E R B A L

EXTENDING THE VALIDITY OF THE DECLARATION EXTENDING THE
STANDSTILL PROVISIONS OF ARTICLE XVI:4 OF THE GENERAL
AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

The Governments, parties to the Declaration of 30 November 1957
Extending the Standstill Provisions of Article XVI:4 of the General
Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as the
"General Agreement"),

AGREE

1. To extend until 31 December 1959 the validity of the
afore-mentioned Declaration.

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Executive
Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement.

3. This Procès-Verbal shall be open for signature at the Head-
quarters of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement.

4. The Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the
General Agreement shall promptly furnish a certified copy of this
Procès-Verbal and a notification of each signature thereto to each
contracting party to the General Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the respective representatives have affixed
their signatures hereto.

DONE at Geneva, in a single copy, in the English and French
languages, both texts authentic, this twenty-second day of November,
one thousand nine hundred and fifty-eight.

P R O C E S - V E R B A L

PORTANT PROROGATION DE LA VALIDITE DE LA DECLARATION PROROGANT
LE STATU QUO PREVU A L'ARTICLE XVI, PARAGRAPHE 4,
DE L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

Les Gouvernements, parties à la Déclaration du 30 novembre 1957 prorogeant le statu quo prévu à l'article XVI, paragraphe 4, de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (ci-après dénommé l'"accord général"),

SONT CONVENUS de ce qui suit:

1. La validité de la Déclaration susmentionnée est prorogée jusqu'au 31 décembre 1959.

2. Le présent Procès-verbal sera déposé auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général.

3. Le présent Procès-verbal sera ouvert à la signature au siège des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général.

4. Le Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général transmettra promptement à chaque partie contractante à l'Accord général copie certifiée conforme du présent Procès-verbal; il lui notifiera sans retard l'apposition de chaque signature sur le présent Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, les représentants ont apposé leurs signatures sur le présent Procès-verbal.

FAIT à Genève, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi, le vingt-deux novembre mil neuf cent cinquante-huit.

For the Commonwealth of Australia: *Pour le Commonwealth d'Australie:*

For the Republic of Austria: *Pour la République d'Autriche:*

TREU

For the Kingdom of Belgium: *Pour le Royaume de Belgique:*

J. ETIENNE

For the United States of Brazil: *Pour les Etats-Unis du Brésil:*

For the Union of Burma: *Pour l'Union Birmane:*

For Canada: *Pour le Canada:*

For Ceylon: *Pour Ceylan:*

H. E. TENNEKOON

For the Republic of Chile: *Pour la République du Chili:*

For the Republic of Cuba: *Pour la République de Cuba:*

For the Czechoslovak Republic: *Pour la République tchécoslovaque:*

For the Kingdom of Denmark: *Pour le Royaume de Danemark:*

FINN GUNDELACH

For the Dominican Republic: *Pour la République Dominicaine:*

For the Republic of Finland: *Pour la République de Finlande:*

OLAVI MUNKKI

For the French Republic: *Pour la République française:*

For the Federal Republic of Germany: *Pour la République fédérale d'Allemagne:*

For the Federation of Malaya: *Pour la Fédération de Malaisie:*

SUJAK RAHIMAN

*For the Federation of Rhodesia
and Nyasaland:*

*Pour la Fédération de la Rhodésie et du
Nyassaland:*

T. S. BELL

For Ghana:

Pour le Ghana:

For the Kingdom of Greece:

Pour le Royaume de Grèce:

For the Republic of Haiti:

Pour la République d'Haiti:

FRANCK THÉBAUD

For India:

Pour l'Inde:

For the Republic of Indonesia:

Pour la République d'Indonésie:

AHMAD SUBARDJO

For the Republic of Italy:

Pour la République d'Italie:

ALBERTO BERIO
1 déc. 1958

For Japan:

Pour le Japon:

For the Grand-Duchy of Luxemburg:

Pour le Grand-Duché de Luxembourg:

A. DUHR

For the Kingdom of the Netherlands:

Pour le Royaume des Pays-Bas:

A. F. W. LUNSINGH MEIJER
16.12.1958

For New Zealand:

Pour la Nouvelle-Zélande:

For the Republic of Nicaragua:

Pour la République de Nicaragua:

For the Kingdom of Norway:

Pour le Royaume de Norvège:

JOHAN CAPPELEN
1. Dec. 1958

For Pakistan:

Pour le Pakistan:

For Peru:

Pour le Pérou:

For the Kingdom of Sweden:

Pour le Royaume de Suède:

For the Republic of Turkey:

N. CUHRUK

Pour la République de Turquie:

For the Union of South Africa:

Pour l'Union Sud-Africaine:

*For the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland:*

*Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord:*

For the United States of America:

Pour les Etats-Unis d'Amérique:

For the Republic of Uruguay:

Pour la République d'Uruguay:

Certified true copy:

Copie certifiée conforme:

E. WYNDHAM WHITE

Executive Secretary

Secrétaire exécutif

